

## 1281 (XLIII). Координация на национальном уровне и координация статистических анкет

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев доклад Комитета по программе и координации о второй части его первой сессии*<sup>57</sup>,

### I

#### КООРДИНАЦИЯ НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ

*отмечая, в частности, предложение о том, чтобы Совет сделал соответствующие рекомендации правительствам государств — членов Организации и заинтересованным организациям по вопросу о «координации на национальном уровне»*<sup>58</sup>,

*отмечая далее замечание Административного комитета по координации, содержащееся в его тридцать третьем докладе Совету по поводу того, «что некоторые из проблем, с которыми сталкиваются в области координации, возникли, по крайней мере частично, в связи с трудностями согласования решений, принятых различными межправительственными органами»*<sup>59</sup>,

*напоминая о своих предыдущих резолюциях 590 А II (XX) от 5 августа 1955 года, 630 А II (XXII) от 9 августа 1956 года, 694 В (XXVI) от 31 июля 1958 года и о резолюции 125 (II) Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1947 года относительно продолжающейся необходимости в координации деятельности на национальном уровне и возрастающего значения для государств — членов Организации проведения мероприятий в целях обеспечения такой координации,*

*напоминая далее, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 125 (II) обратилась с призывом «к членам Организации провести внутри стран необходимые меры по согласованию политики их делегаций в Организации Объединенных Наций и в различных специализированных учреждениях, с тем чтобы добиться полного сотрудничества между Организацией и специализированными учреждениями»,*

*считая, что, несмотря на внимание, уделяемое правительствами улучшению координации на национальном уровне своих позиций и деятельности в Организации Объединенных Наций, ее вспомогательных органах, специализированных учреждениях и Международном агентстве по атомной энергии, в этом направлении все еще необходимо предпринять более активные усилия,*

1. *вновь призывает* правительства государств — членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии продол-

<sup>57</sup> Там же, сорок третья сессия, Дополнение № 9А (Е/4395).

<sup>58</sup> См. там же, пункт 8.

<sup>59</sup> См. там же, сорок третья сессия, Приложения, пункт 17 повестки дня, документ Е/4337, пункт 3.

жать предпринимать дальнейшие шаги, необходимые для обеспечения того, чтобы позиции, занимаемые делегациями их стран на сессиях различных организаций, были скоординированы во избежание возможности принятия противоречивых решений по одним и тем же или сходным вопросам в различных организациях;

2. *рекомендует* правительствам тех государств-членов, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность создания центрального правительственного аппарата с целью координации на национальном уровне их участия в организациях, входящих в систему Организации Объединенных Наций;

3. *рекомендует* Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций предпринять особые усилия для обеспечения соблюдения правила 80 Правил процедуры Совета;

4. *просит* Генерального секретаря, кроме того, информировать Совет и его вспомогательные органы перед принятием любого рассматриваемого предложения о степени, в которой данное предложение уже охватывается существующими проектами или документами, или о том, что оно скорее входит в компетенцию другой организации;

5. *предлагает* руководителям специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии при выполнении ими тех из своих правил, которые соответствуют правилу 80, информировать аналогичным образом свои соответствующие органы;

6. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, а также руководителей специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии довести эту резолюцию до сведения правительств всех государств-членов, их исполнительных органов и генеральных конференций.

### II

#### КООРДИНАЦИЯ СТАТИСТИЧЕСКИХ АНКЕТ

*Отмечая рекомендацию Комитета по программе и координации, содержащуюся в его докладе о второй части его первой сессии, по поводу принятия Советом мер для обеспечения того, чтобы — в соответствии с прошлой практикой — все анкеты, выпускаемые органами Организации Объединенных Наций, одобрялись Статистическим бюро Организации Объединенных Наций во всех случаях, когда они предусматривают предоставление статистических данных*<sup>60</sup>;

1. *просит* Генерального секретаря предпринять необходимые шаги в этих целях, поскольку это касается Секретариата Организации Объединенных Наций;

<sup>60</sup> См. там же, сорок третья сессия, Дополнение № 9А (Е/4395), пункт 15.

2. *рекомендует* вспомогательным органам Совета при внесении предложений о запросе статистических данных у государств-членов принимать необходимые меры для обеспечения соблюдения настоящего порядка и

3. *обращает внимание* компетентных органов Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию на данный порядок.

1507-е пленарное заседание,  
4 августа 1967 года.

## ПРОЧИЕ РЕШЕНИЯ

### Координация на региональном уровне

На своем 1507-м заседании 4 августа 1967 года Совет с признательностью принял к сведению доклад Административного комитета о координации на региональном уровне<sup>61</sup>. Он отметил продолжающийся рост числа действующих в различных районах организаций и органов как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами, а также числа региональных и субрегиональных отделений. Он выразил озабоченность в связи с тем, что такого рода ход событий сделал задачу обеспечения надлежащей координации различных региональных сфер деятельности более трудной и в то же самое время более, чем когда бы то ни было, необходимой. С целью рассмотрения этого положения Совет согласился с Административным комитетом по координации в том, что следует увеличить усилия как в центре на уровне Секретариата с использованием аппарата Административного комитета по координации, так и в самих районах; он также согласился с мнением Административного комитета по координации о целесообразности более регулярного представительства региональных экономических комиссий на заседаниях вспомогательных органов Комитета, работающих в секторах, где имеются значительные региональные программы. И наконец, Совет выразил надежду, что будут предприняты усилия для обеспечения надлежащих и более широких консультаций по представляющим взаимный интерес вопросам между старшими официальными лицами региональных экономических комиссий и учреждений.

### Документация и указатель документов

На 1507-м заседании 4 августа 1967 года Совет рассмотрел вопросы о документации и составлении указателя документов, которые тесно связаны между собой. Он одобрил идею создания центрального указателя основных документов системы Организации Объединенных Наций в качестве меры, которая должна повысить полезность существующей документации и помочь сократить число запросов об информации, которая может

<sup>61</sup> Там же, сорок третья сессия, Приложения, пункт 17 повестки дня, документ E/4335 и Add.1.

иметься в аналогичной форме. Совет приветствовал создание межведомственной рабочей группы по составлению указателя и выразил надежду, что деятельность этой группы приведет к прогрессу в вышеуказанном направлении.

### Расходы системы Организации Объединенных Наций по отношению к программам

На 1507-м заседании 4 августа 1967 года Совет принял к сведению доклад Административного комитета по координации о расходах системы Организации Объединенных Наций по отношению к программам<sup>62</sup>. Он приветствовал ежегодное издание этого справочного документа и выразил надежду, что он окажется полезным для всех органов в системе Организации Объединенных Наций, занимающихся международными программами в экономической и социальной областях. Он попросил Генерального секретаря обратить внимание Расширенного комитета по программе и координации на этот доклад и на его потенциальное использование в связи с работой Расширенного комитета. Он ожидает дальнейшего развития классификации должным образом в связи с исследованиями, выполняемыми по рекомендации Специального комитета экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.

### Участие Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в работе институтов планирования регионального развития

На 1507-м заседании Совет принял к сведению приложение III к докладу Административного комитета по координации об участии Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в работе институтов по планированию регионального развития<sup>63</sup>. Совет приветствовал проведение ежегодных встреч директоров институтов. Он также приветствовал идею проведения регулярного обмена рабочими программами, на стадии планирования, между раз-

<sup>62</sup> Там же, документ E/4351.

<sup>63</sup> См. там же, документ E/4337/Add.1.